RMP-12

MARCHING PERCUSSION

Mode d’emploi

Roland®

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Pour les pays de l'UE

CE Ce produit répond aux normes de la directive européenne EMC 2004/108/EC.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil num rique de la classe B respecte toutes les exigences du R glement sur le mat riel brouilleur du Canada.

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "Consignes de sécurité" (p. 3) et "Remarques importantes" (p. 5). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conserver-le ensuite à portée de main pour toute référence ultérieure.

Copyright ©2008 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de ce document est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unit .
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage mat riel en cas d'emploi incorrect de l'unit . * Les dommages mat riels se r f rent aux dommages ou autres effets n gatifs caus s au lieu d'utilisation et tous ses l ments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est d termin e par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des pr cautions g n rales, des mises en garde ou alertes vis- -vis d'un danger.
⃠	Le symbole ⃠ pr vient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit sp cifiquement pas tre fait est indiqu dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unit ne doit jamais tre d mont e.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit tre fait. Ce qui doit tre fait est indiqu par l'ic ne contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit tre d branch de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur.

- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

- N'installez jamais le produit dans des endroits
  - soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - exposés à de la vapeur ou de la fumée,
  - exposés au sel,
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux ou sablonneux,
  - soumis à de fortes vibrations.

- Si vous voulez fixer le RMP-12 à un harnais pour caisse claire de marche, utilisez le modèle de fixation spécifié (Roland OP-RMP12).

- Veillez à placer ce produit sur une surface plane afin de lui assurer une stabilité optimale. Évitez les supports qui vacillent ou les surfaces inclinées.

- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur spécifié (série PSB) et assurez-vous que la tension de l'installation électrique correspond bien à la tension indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.

⚠ AVERTISSEMENT

- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil.

- Evitez de tordre ou de plier excessivement le cordon d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!

- Cet appareil, utilisé seul ou avec un amplificateur et des enceintes ou un casque d'écoute, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement l'écoute et consultez un spécialiste.

- Évitez que des objets (matériel inflammable, pièces de monnaie, trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit.

- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
  - l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
  - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
  - des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
  - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon) ou
  - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit.
- Protégez ce produit contre tout coup ou impact important. (Ne le laissez pas tomber!)
- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de ce produit une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion.
- Avant d'utiliser ce produit dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").
- Les piles ne peuvent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).

⚠ PRUDENCE

- Placez l'appareil et l'adaptateur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.
- Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur lors du branchement (débranchement) au secteur ou à l'unité.
- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.
- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.

⚠ PRUDENCE

- Ne montez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.
- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.
- Avant de déplacer cet appareil, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des appareils périphériques.
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 17).
- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.
- Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants (p. 11):
  - Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
  - Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
  - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
  - Si une pile fuit, essuyez le liquide ayant coulé dans le compartiment avec un chiffon doux ou une serviette en papier. Insérez ensuite des piles neuves. Pour éviter tout problème de peau, évitez tout contact avec le liquide des piles. Veillez tout particulièrement à ne pas vous mettre de liquide de pile dans les yeux. Si cela devait se produire, rincez immédiatement la zone en question sous l'eau courante.
  - Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.
- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.
- Si vous devez retirer des tirants, des vis et des rondelles, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.

Remarques importantes

Alimentation: piles

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez néanmoins utiliser des piles, choisissez des piles alcalines.
- Pour installer ou remplacer les piles, coupez toujours l'alimentation de l'appareil et débranchez tout périphérique éventuellement connecté. Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements et/ou l'endommagement de vos enceintes ou d'autres appareils.
- Ce produit est fourni avec les piles requises. La durée de vie de ces piles risque toutefois d'être limitée car leur raison d'être initiale est de permettre de tester l'appareil.
- Avant de connecter cet instrument à d'autres, mettez-les tous hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.

Emplacement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous avez des problèmes, éloignez le téléphone portable de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil, ce qui peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez le produit, les parties en caoutchouc peuvent décolorer ou laisser des traces sur la surface.
  Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous la surface en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le produit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.
- Le pied de caisse claire est monté sur un tripode. Lors de l'installation, ouvrez largement les pieds du tripode afin d'empêcher tout basculement.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour ôter les saletés plus tenaces, utilisez un linge imprégné d'un détergent léger, non abrasif; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un linge doux et sec.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.
- La partie en caoutchouc de la surface de frappe est traitée par un agent préservateur pour conserver ses performances. Avec le passage du temps, cet agent préservateur peut apparaître à la surface sous forme de tache blanche ou révéler comment les pads ont été frappés durant les tests. Cela n'affecte nullement les performances ou les fonctions du produit que vous pouvez utiliser en toute confiance.

Réparations et données

- Songez que toutes les données contenues dans la mémoire de l'instrument sont perdues s'il doit subir une réparation. Prenez donc toujours note de vos réglages importants sur papier. Durant les réparations, toutes les précautions sont prises afin d'éviter la perte des données. Cependant, il peut se révéler impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Précautions supplémentaires

- Les réglages sauvegardés peuvent être perdus en cas de panne ou de manipulation incorrecte. Pour éviter de tout perdre, archivez vos réglages les plus importants ou notez-les sur papier.

- Malheureusement, il est parfois impossible de récupérer le contenu des données sauvegardées sur un autre appareil MIDI (séquenceur, par exemple) si celles-ci ont été perdues. Roland Corporation décline toute responsabilité quant aux pertes de données.
- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Evitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran.
- L'écran produit un léger bruit en cours de fonctionnement.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Cet instrument est conçu pour minimiser les bruits physiques produits lorsque vous jouez dessus. Cependant, comme les vibrations sonores peuvent être transmises par les sols et les murs de façon parfois inattendue, veillez à ne pas déranger vos voisins surtout si vous avez des horaires inhabituels.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.
- Selon votre installation, il peut arriver que vous ayez une sensation désagréable ou l'impression que la surface de ce produit est rugueuse lorsque vous le touchez ou lorsque vous touchez un microphone qui y est branché, voire les parties métalliques d'autres objets tels que des guitares. Ce phénomène s'explique par une charge électrique infinitésimale, absolument inoffensive. Si vous craignez ce phénomène, utilisez des piles (alcalines).
- Avant de retourner l'appareil, prenez des paquets de journaux ou magazines et placez-les sous les quatre coins de l'appareil afin d'éviter d'endommager les boutons et les commandes. Veillez également à orienter l'appareil de sorte à éviter d'endommager des boutons ou des commandes.
- Lorsque vous retournez l'appareil, maniez-le avec prudence pour éviter qu'il ne tombe ou bascule.

Caractéristiques principales

- ❍ **Peau maillée de 12" (30,5cm)** d'une réponse silencieuse et naturelle
- ❍ Le système **bicapteur** (peau et bord) permet de jouer des rimshots
- ❍ Le générateur de sons interne propose **128 son différents**, y compris celui d'une caisse claire de marche
- ❍ **Quatre boutons de mémoire** permettent de changer de son
- ❍ **Dyna Pitch** permet de changer la hauteur en fonction de la force de frappe
- ❍ **Métronome avec indicateur de timing** pour vérifier visuellement la précision de vos frappes
- ❍ **La fonction "Rhythm Coach"** propose divers exercices
- ❍ **Le mode "Live"** empêche d'actionner des boutons par inadvertance et garantit une interprétation sans faille
- ❍ L'alimentation par piles permet de jouer n'importe où
- ❍ Il est possible de brancher un lecteur CD, MD ou audio à la prise MIX IN pour s'exercer en écoutant des morceaux
- ❍ En utilisant la fixation OP-RMP12 (en option) vous pouvez fixer le RMP-12 à un harnais de marche standard
- ❍ Le poids (3,7kg piles incluses) fait moins de la moitié du poids d'un tambour acoustique, un avantage… de poids pour votre dos

Sommaire

Consignes de sécurité 3

Remarques importantes 5

Caractéristiques principales 6

Sommaire 7

Description 8

Face supérieure 8
Indications à l'écran 9
Face latérale 10

Préparatifs 11

Vérification de la connexion entre le module et le pad 11
Installation des piles 11
Connexion de l'adaptateur secteur (en option) 12
Réglage de la tension de la peau 13
Installation du RMP-12 sur un pied de caisse claire disponible dans le commerce 13
Fixation du RMP-12 sur un harnais de marche (en option) 14
Mise sous/hors tension 17
Mise hors tension 17
Mise hors tension automatique 17

Sélection de sons 18

Sélection de sons (boutons de mémoire) 18

Exercices 19

Exercices avec le métronome 19
Changer les réglages du métronome 20
Exercices en mode 'Coach' 21
Editer les paramètres d'un menu 21
Exercice de timing avec évaluation chiffrée (TimeScore: Time Check Score) 22
Exercice de précision avec augmentation progressive du tempo (SpeedCheck) 22
Exercice avec différentes figures de note (RhythmNote) 23
Exercice de maîtrise du tempo et d'endurance (UP/DOWN) 23
Vérifier simultanément la dynamique et le timing (DynaMeter) 24
Régler le tempo en fonction de l'intervalle (TapTempo) 24

Changer les réglages des boutons de mémoire 25

Nommer une paire de sons 25
Liste des sons 26

Jouer en mode 'Live' 28

Couper le son du pad 28
Coupure du son momentanée 28
Coupure du son maintenue 28

Réglages de système 29

Effectuer les réglages de système 29
Régler le contraste de l'écran 29
Régler le niveau de sortie de la prise OUTPUT 29
Régler la sensibilité de la peau 29
Régler la sensibilité du bord 29
Rétablir les réglages d'usine (Factory Reset) 30

Appendice 31

Si un message d'erreur apparaît 31
Remplacer la peau et l'anneau en caoutchouc 31
Remplacer la peau 31
Fiche technique 32

Index 33

Information 35

Conventions utilisées dans ce manuel

Les boutons sont indiqués entre crochets droits [ ], comme [INST], par exemple.

Les pages de référence sont données entre parenthèses: (p. **).

Vous trouverez également les indications suivantes:

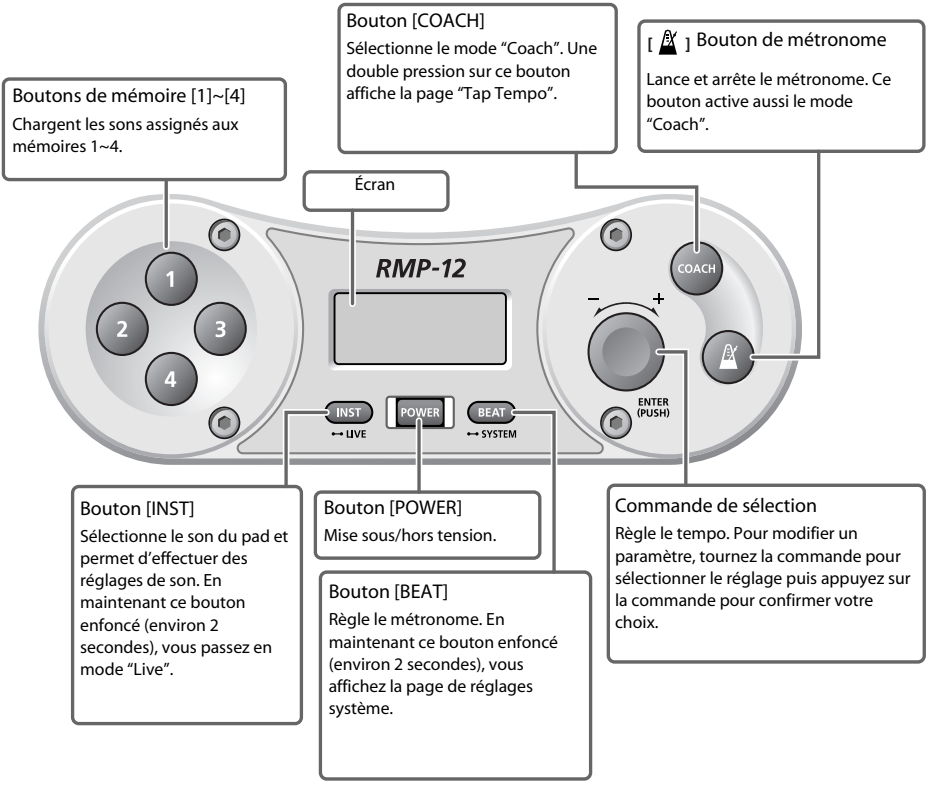
NOTE Indique une remarque importante à lire absolument.

MEMO Il s'agit d'un rappel concernant un réglage ou une fonction; lisez-la si vous le voulez.

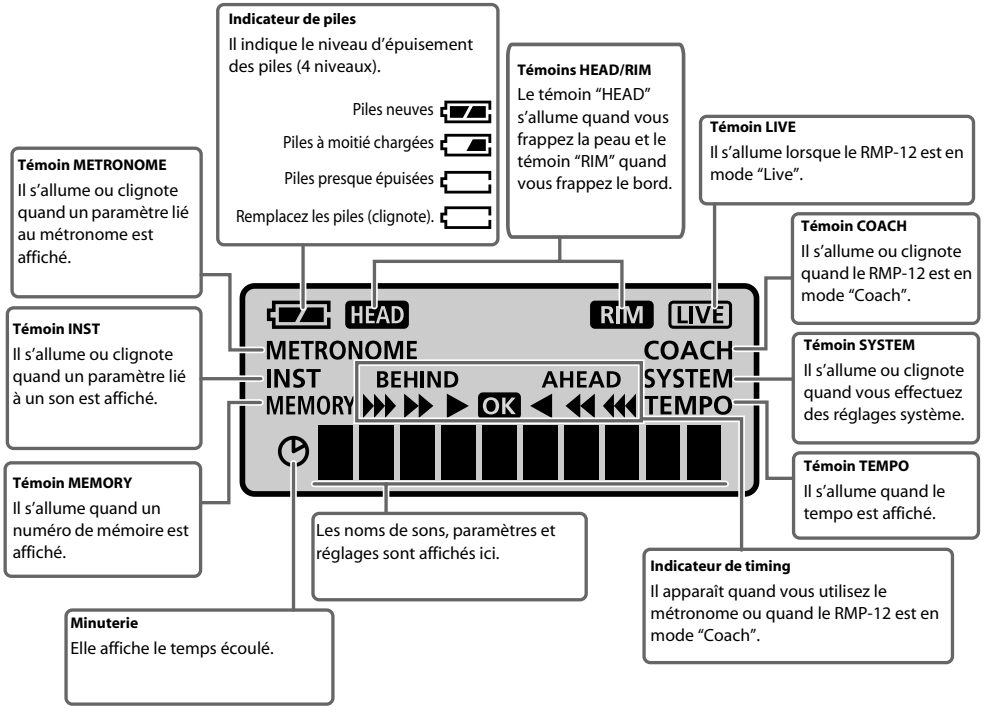
Astuce Astuce pour les manipulations; lisez-la si nécessaire.

Description

Face supérieure


Boutons de mémoire [1]~[4]
Chargent les sons assignés aux mémoires 1~4.
Bouton [COACH]
Sélectionne le mode “Coach”. Une double pression sur ce bouton affiche la page “Tap Tempo”.
[ ] Bouton de métronome
Lance et arrête le métronome. Ce bouton active aussi le mode “Coach”.
Écran
RMP-12
1
2
3
4
COACH
INST
↔ LIVE
POWER
BEAT
↔ SYSTEM
ENTER (PUSH)
Bouton [INST]
Sélectionne le son du pad et permet d’effectuer des réglages de son. En maintenant ce bouton enfoncé (environ 2 secondes), vous passez en mode “Live”.
Bouton [POWER]
Mise sous/hors tension.
Bouton [BEAT]
Règle le métronome. En maintenant ce bouton enfoncé (environ 2 secondes), vous affichez la page de réglages système.
Commande de sélection
Règle le tempo. Pour modifier un paramètre, tournez la commande pour sélectionner le réglage puis appuyez sur la commande pour confirmer votre choix.

Indications à l'écran


Indicateur de piles
Il indique le niveau d'épuisement des piles (4 niveaux).
Piles neuves
Piles à moitié chargées
Piles presque épuisées
Remplacez les piles (clignote).
Témoins HEAD/RIM
Le témoin "HEAD" s'allume quand vous frappez la peau et le témoin "RIM" quand vous frappez le bord.
Témoin LIVE
Il s'allume lorsque le RMP-12 est en mode "Live".
Témoin METRONOME
Il s'allume ou clignote quand un paramètre lié au métronome est affiché.
Témoin COACH
Il s'allume ou clignote quand le RMP-12 est en mode "Coach".
HEAD
RIM
LIVE
METRONOME
COACH
INST
BEHIND
AHEAD
SYSTEM
MEMORY
OK
TEMPO
Témoin INST
Il s'allume ou clignote quand un paramètre lié à un son est affiché.
Témoin SYSTEM
Il s'allume ou clignote quand vous effectuez des réglages système.
Témoin MEMORY
Il s'allume quand un numéro de mémoire est affiché.
Témoin TEMPO
Il s'allume quand le tempo est affiché.
Les noms de sons, paramètres et réglages sont affichés ici.
Indicateur de timing
Il apparaît quand vous utilisez le métronome ou quand le RMP-12 est en mode "Coach".
Minuterie
Elle affiche le temps écoulé.

NOTE L'indicateur du niveau des piles ne fournit qu'une indication approximative. Quand les piles s'épuisent, la qualité audio peut s'en ressentir et le fonctionnement peut devenir instable. Remplacez les piles aussi vite que possible.

Face latérale

Prise TRIGGER IN
Branchez le câble fourni pour relier le pad ici.
* A la sortie d'usine du RMP-12, ce câble est branché.

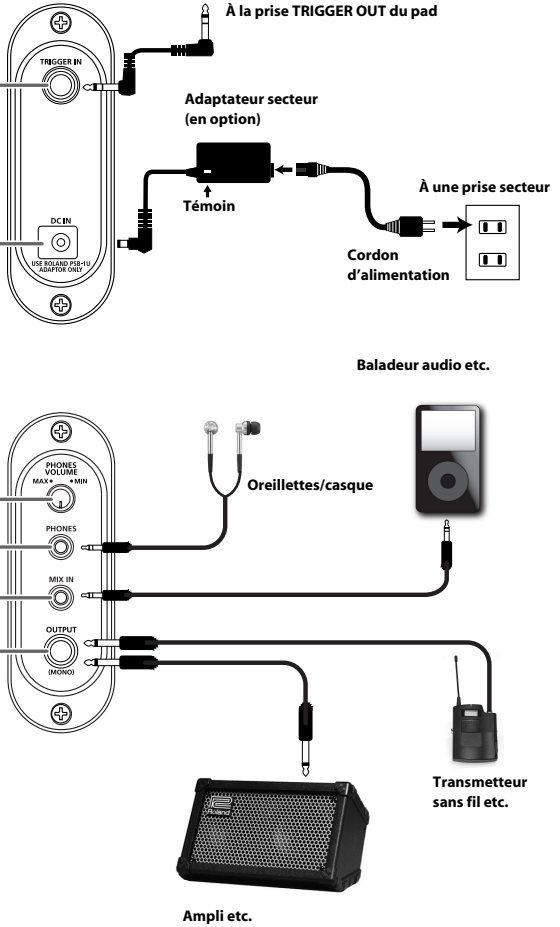
Prise DC IN
Permet de brancher un adaptateur de la série ROLAND PSB disponible en option.
Un adaptateur secteur permet de jouer longtemps sans se soucier de l'état des piles.

Commande [PHONES VOLUME]
Règle le volume du casque.

Prise PHONES (stéréo)
Cette prise peut accueillir un casque.

Prise MIX IN (stéréo)
En branchant un lecteur audio ou une autre source audio ici, vous pouvez vous exercer en accompagnant la musique. Le signal de cette prise est envoyé à la prise casque.
* Les signaux d'entrée de la prise MIX IN ne sont pas envoyés à la prise OUTPUT.

Prise OUTPUT (MONO)
Vous pouvez y brancher un ampli ou un transmetteur sans fil.



NOTE

- Si vous voulez un adaptateur, utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (série PSB).
- Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume du matériel branché à l'entrée (prise MIX IN) peut être trop faible. Dans ce cas, utilisez des câbles de connexion qui ne contiennent pas de résistance.
- Le signal de sortie du RMP-12 est mono.
- N'utilisez pas de fiche adaptatrice. Le poids de la fiche risque de la débrancher durant le jeu.
- Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Préparatifs

NOTE

- Evitez d'utiliser le produit à l'extérieur quand il pleut. Cela risque de provoquer des dysfonctionnements.
- Evitez que de la poussière ou d'autres corps étrangers ne pénètrent à l'intérieur par le dessous du pad. Ces corps étrangers risquent d'entraîner des pannes ou des dysfonctionnements.
- Ne glissez pas la main ou les doigts à l'arrière du pad. Vous risquez de vous blesser ou de provoquer des dysfonctionnements.

Vérification de la connexion entre le module et le pad

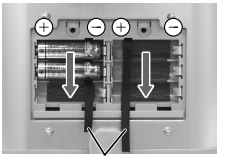
1. **Vérifiez que le câble reliant la prise TRIGGER IN sur le côté du module à la prise TRIGGER OUT du pad est correctement branché aux deux extrémités.**
   A la sortie d'usine du RMP-12, ce câble est branché.

NOTE Vérifiez que la fiche n'est PAS dans la position illustrée ci-dessous.

Installation des piles

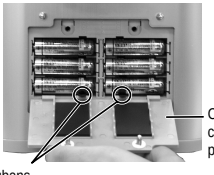
1. **Desserrez les deux vis fixant le couvercle du compartiment à piles et retirez le couvercle.**

2. **Insérez les piles fournies dans le compartiment en veillant à respecter la polarité (orientation + et –).**
   Insérez les piles en les plaçant au-dessus des rubans. Assurez-vous que les extrémités des rubans ne sont pas sous les piles.
   Insérez les piles dans le bon ordre en commençant par le haut (voyez l'illustration). Insérez d'abord l'extrémité "+" des piles.



Rubans

3. **Refermez convenablement le couvercle du compartiment à piles et fixez-le avec les vis retirées à l'étape 1.**
   Veillez à ne pas coincer les rubans lorsque vous refermez le couvercle.



Extraire les piles

Pour retirer les piles, coupez l'alimentation du RMP-12, ouvrez le couvercle du compartiment à piles et tirez sur les rubans pour extraire les piles.

NOTE Si vous tirez trop fort sur le ruban, les piles risquent de sauter hors du compartiment. Soyez prudent lors de l'extraction des piles.

Autonomie des piles

Quand les piles sont épuisées, l'indicateur dans le coin gauche de l'écran se met à clignoter. L'alimentation se coupe 5 secondes après l'apparition du message "Batt Low!". Remplacez les piles aussi vite que possible.

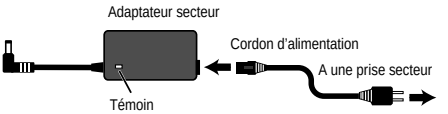
NOTE

- L'indicateur du niveau des piles ne fournit qu'une indication approximative.
- Remplacez les piles par six piles de type AA.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usées.
- L'autonomie de piles alcalines pour une utilisation en continu à température de pièce est d'environ 8 heures. (Ce chiffe varie selon les conditions d'utilisation.)
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.

Connexion de l'adaptateur secteur (en option)

Un adaptateur secteur de la série ROLAND PSB peut être utilisé pour alimenter le RMP-12.

1. **Vérifiez que le RMP-12 est hors tension.**
2. **Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.**
3. **Branchez l'adaptateur à la prise DC IN du RMP-12 et le cordon d'alimentation à une prise secteur.**



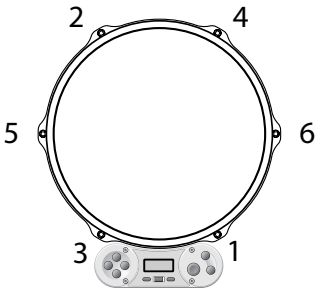
NOTE Placez l'adaptateur secteur en orientant le témoin vers le haut (voyez l'illustration) et la face porteuse de texte vers le bas. Le témoin s'allume quand vous branchez l'adaptateur à une prise secteur.

NOTE Utilisez exclusivement un adaptateur de la série ROLAND PSB. D'autres adaptateurs risquent d'entraîner des dysfonctionnements ou d'endommager le RMP-12 et ne peuvent jamais être utilisés.

Réglage de la tension de la peau

Avant de jouer, réglez la tension de la peau avec la clé de serrage fournie pour obtenir la réponse voulue. La peau n'est PAS tendue à la sortie d'usine.

Serrez toujours les tirants selon l'ordre illustré ci-dessous.



NOTE Si la peau est trop tendue, vous ne profiterez pas convenablement des fonctions de jeu du RMP-12. Pour en savoir plus sur la tension de la peau, veuillez regarder le DVD "Application Guide" et lire ce mode d'emploi.

NOTE Si vous ne réglez pas la tension, vous risquez d'endommager la peau.

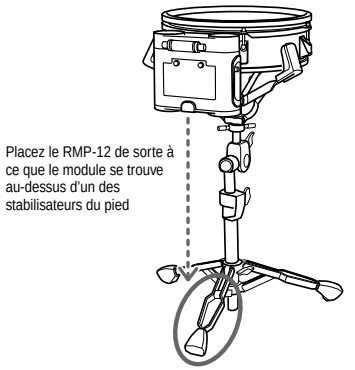
NOTE La tension de la peau peut changer ave l'usage. Retendez-la si nécessaire.

NOTE Si vous ne comptez pas utiliser le RMP-12 pour une période prolongée, détendez la peau.

Installation du RMP-12 sur un pied de caisse claire disponible dans le commerce

NOTE **Prudence lors de l'installation du RMP-12 sur un pied de caisse claire disponible dans le commerce**

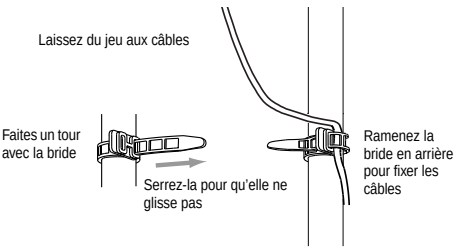
- Si vous utilisez un pied de caisse claire disponible dans le commerce conçu pour jouer debout, sélectionnez un modèle qui puisse accueillir une caisse claire d'un diamètre de 12" (30,5cm).
- Ecartez complètement les stabilisateurs du pied.
- Placez le RMP-12 de sorte à ce que le module se trouve au-dessus d'un des stabilisateurs du pied.
- Vérifiez que les fixations du pied ne coincent pas le câble reliant le pad et le module du RMP-12.
- Le RMP-12 est plus lourd du côté du module. Veillez à ne pas laisser tomber le RMP-12 lors de son installation sur le pied.



Utilisation de la bride du câble

Le câble qui permet de brancher du matériel au RMP-12 peut être fixé au pied avec la bride fournie. Vous réduisez ainsi le risque de débranchement accidentel.

1. Tout en laissant un certain jeu au câble, fixez-le au pied avec la bride.

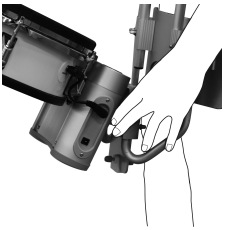

Laissez du jeu aux câbles
Faites un tour avec la bride
Serrez-la pour qu'elle ne glisse pas
Ramenez la bride en arrière pour fixer les câbles

Fixation du RMP-12 sur un harnais de marche (en option)

NOTE

Prudence lors de la fixation du RMP-12 sur un harnais de marche

- Si vous voulez fixer le RMP-12 à un harnais de marche pour caisse claire, utilisez le modèle spécifié (disponible en option: **Roland OP-RMP12**).
- Ne glissez pas les doigts entre le RMP-12 et l'OP-RMP12. Vous risqueriez de les coincer et de vous blesser.
  Avant de remplacer les piles, retirez le harnais ou démontez le RMP-12 du harnais.



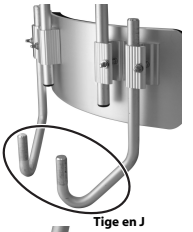
- Lorsque vous déposez le harnais avec le RMP-12 sur le sol ou une autre surface, veillez à ne le soumettre à aucun choc. Il risque de s'endommager si vous le maniez brutalement. Si vous déposez le harnais sur le sol ou ailleurs, repliez-le comme le montre la photo.

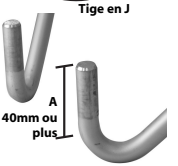
- Pour jouer avec le RMP-12 sur un pied de caisse claire, détachez l'OP-RMP12. Si vous gardez l'OP-RMP12, vous risquez d'entendre des bruits durant le jeu et de faire basculer le tout.

Remarque sur le harnais de marche

- Harnais avec tiges en J pour caisse claire
  - Dimensions des tiges en J
    Diamètre: 14,0~14,3mm
    Hauteur de la section "A": 40mm ou plus

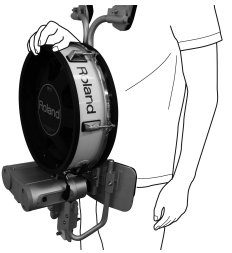
* Il peut se révéler impossible de fixer un harnais à des tiges en J, même si elles ont les dimensions mentionnées ci-dessus.





Fonction de bascule

Il est possible de basculer le RPM-12 vers le haut, comme le montre l'illustration.

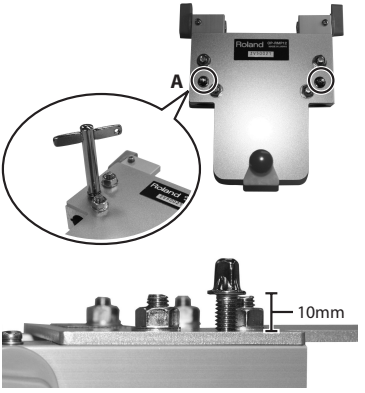


* Il faut actionner les verrous lorsque vous basculez le RMP-12 vers le haut. Si les verrous ne sont pas actionnés, le RMP-12 risque de se détacher du harnais, ce qui entraînerait des blessures et/ou des dysfonctionnements.

* Pour éviter de vous coincer les doigts quand vous rabattez le RMP-12 en position de jeu, placez les deux mains sur le pad du RMP-12 pour l'abaisser.

Fixation

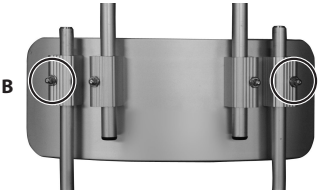
1. **Utilisez la clé de serrage fournie avec le RMP-12 ou une clé disponible dans le commerce pour desserrer les vis (A, deux endroits) d'environ 10mm.**



* Evitez de placer les doigts dans les orifices des tiges en J.

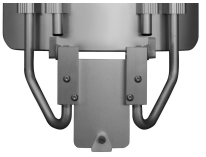
2. **Desserrez les vis (B, deux endroits) qui maintiennent les tiges en J du harnais juste assez pour permettre de bouger les tiges en J.**

* Ne retirez pas les vis (B) maintenant les tiges en J.

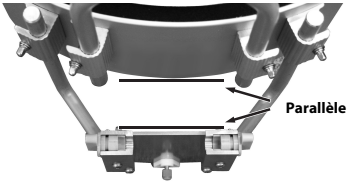


3. **Glissez l'OP-RMP12 sur les tiges en J dans.**

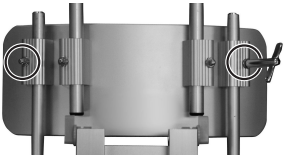
Insérez-les à fond en orientant les éléments comme le montrent les illustrations.



4. **Réglez les tiges en J pour que l'OP-RMP12 soit horizontal et parallèle.**



5. **Fixez les tiges en J en serrant les vis desserrées à l'étape 2.**

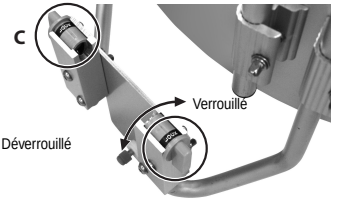


6. **En vérifiant que les tiges en J sont insérées à fond, serrez convenablement les vis sur l'OP-RMP12 maintenant les tiges en J.**

* Si les tiges en J ne sont pas insérées à fond dans l'OP-RMP12, l'OP-RMP12 ne peut pas être fixé correctement et peut se détacher des tiges en J pendant que vous jouez.

7. **Posez le harnais sur vous.**

8. **Tournez les verrous (C, deux endroits) pour les déverrouiller.**

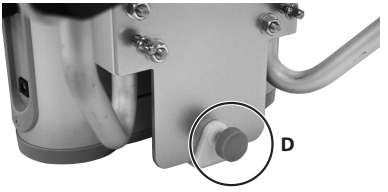


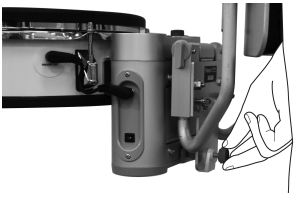
9. Fixez le RMP-12 et verrouillez-le.

* Actionnez les verrous quand le RMP-12 est monté. Si les verrous ne sont pas actionnés, le RMP-12 risque de se détacher du harnais pendant que vous jouez, ce qui entraînerait des blessures et/ou des dysfonctionnements.

10. Réglez le harnais pour que le pad du RMP-12 soit à bonne hauteur.

11. Tournez la vis de réglage de l'angle (D) pour ajuster l'angle du pad du RMP-12.



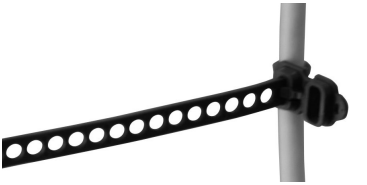


Utilisation de la bride du câble

Si vous branchez un câble audio à la prise OUTPUT du RMP-12, utilisez la bride fournie pour attacher le câble.

La bride vous permet de jouer sans être gêné par le câble. En outre, la bride réduit le risque de débranchement même si vous marchez sur le câble par inadvertance.

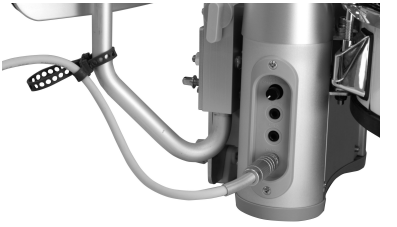
1. Serrez la bride autour du câble.



2. Attachez la bride de câble à la tige en J.

Exemple 1

Exemple 2



Mise sous/hors tension

NOTE

Lorsque les connexions sont établies, mettez le matériel audio sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager les enceintes et autres appareils.

1. **Réglez le niveau avec la commande [PHONES VOLUME] au minimum.**
2. **Mettez l'appareil branché à la prise MIX IN sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre l'instrument sous tension.**

NOTE

Réglez toujours le volume au minimum avant de mettre ce produit sous tension. Même lorsque le volume est au minimum, certains bruits peuvent être audibles lors de la mise sous tension; c'est parfaitement normal et ce n'est pas dû à un dysfonctionnement.

NOTE

Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes s'écoule lors de la mise sous tension avant que l'appareil ne fonctionne normalement.

4. **Frappez sur la peau et augmentez progressivement le volume avec la commande [PHONES VOLUME].**

Si un ampli est branché à la prise OUTPUT

1. **Réglez le volume au minimum sur tous les éléments.**
2. **Mettez l'appareil branché à la prise MIX IN sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre l'instrument sous tension.**
4. **Mettez le système d'amplification sous tension et augmentez progressivement le volume.**

Mise hors tension

Avant de mettre l'appareil hors tension, diminuez le volume de tous les éléments du système et mettez les appareils hors tension en inversant l'ordre de leur mise sous tension.

Mise hors tension automatique

Pour éviter que les piles ne s'épuisent inutilement, la fonction de mise hors tension automatique coupe l'alimentation si vous ne frappez pas le pad ou si vous n'effectuez aucune opération durant dix minutes.

Quand le métronome est activé, la fonction de mise hors tension automatique coupe l'alimentation si vous ne frappez pas le pad ou si vous n'effectuez aucune opération durant vingt minutes.

La fonction de mise hors tension automatique ne fonctionne pas en mode "Live" (p. 28).

Sélection de sons

Sélection de sons (boutons de mémoire)

Chaque bouton de mémoire [1]~[4] propose deux sons: un son produit en frappant la peau et l'autre en frappant le bord.

1. Appuyez sur un des boutons [1]~[4].

Le nom de la paire de sons assignée au bouton (à la mémoire) sélectionné est affiché environ deux secondes.

Ensuite le tempo du métronome apparaît.

Numéro de mémoire

2. Frappez le pad.

Les frappes sur la peau et sur le bord produisent des sons différents.

NOTE Si vous frappez simultanément la peau et le bord, seul un des deux sons est audible. Il est impossible de jouer simultanément avec les deux sons.

Réglages d'usine

Bouton	Nom de la paire de sons	Pad	Son
1	**MarchSD**	Peau	1: mSD 1
		Bord	2: mSD 1r
2	**BD&Cym**	Peau	23: mBD 2
		Bord	58: Cym 1
3	**Taiko**	Peau	50: Taiko1
		Bord	51: Taiko1r
4	**SFX**	Peau	121: Scrtch3
		Bord	127: PhilHit

MEMO Pour changer les sons assignés aux mémoires ou pour modifier des réglages tels que l'accord ou le volume, voyez "Changer les réglages des boutons de mémoire" (p. 25).

Exercices

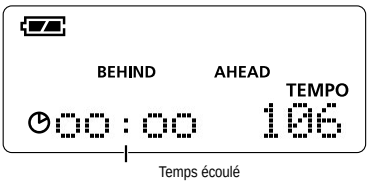
Exercices avec le métronome

1. **Appuyez sur le bouton de métronome [ ].**

   Le métronome est audible.

   L'indicateur de timing apparaît.

   La minuterie apparaît et affiche le temps écoulé.



2. **Réglez le tempo (20~300) avec la commande de sélection.**

3. **L'indicateur de timing réagit lorsque vous frappez le pad.**

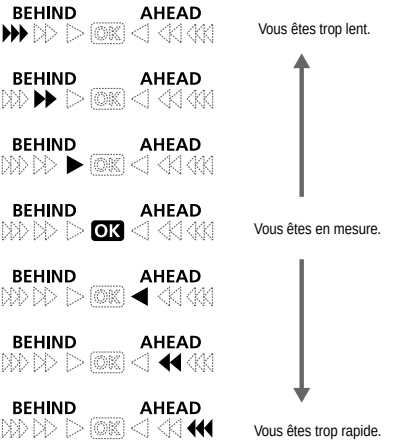
4. **Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur le bouton [ ].**

Indicateur de timing

L'indicateur de timing apparaît lorsque vous lancez le métronome.

Le timing de vos frappes est analysé pour déterminer s'il correspond à la métrique et le résultat est affiché par l'indicateur de timing.

Cela vous permet de vous exercer à jouer en mesure avec le métronome.

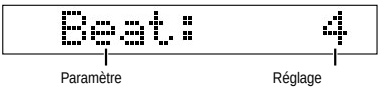


Changer les réglages du métronome

1. Appuyez sur le bouton [BEAT].

Le témoin "METRONOME" clignote à l'écran.

2. Tournez la commande de sélection pour choisir le paramètre à éditer puis appuyez sur la commande de sélection.



Le réglage du paramètre en cours d'édition clignote.

Paramètre	Réglage	Explication
Beat	0~13	Détermine la métrique (l'armure de temps) du métronome. Avec "0", vous n'avez aucune accentuation.
Rhythm		Détermine la façon dont le métronome sonne.
	𝅝	Ronde
	♩	Noire
	♪	Croche
	𝅘𝅥𝅮³	Triolet
	♬	Double croche
Volume	0~10	Détermine le volume du métronome.
Sound	1~7	Change le son du métronome. 1: Electronique 2: Balais 3: Baguettes 4: Bip 5: Pulsation 6: Cloche 7: Shaker
Grade	EASY, HARD	Détermine si l'indicateur de timing évalue votre jeu avec indulgence (EASY) ou sévérité (HARD).
LineOut	ON, OF	Détermine si le son du métronome est envoyé à la sortie OUTPUT (ON) ou non (OF).

3. Tournez la commande de sélection pour effectuer le réglage puis appuyez sur la commande de sélection.
Quand il n'y a que deux réglages possibles, vous pouvez appuyer sur la commande de sélection pour alterner les deux réglages.

4. Quand vous avez fini vos réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "[OK]" puis appuyez sur la commande de sélection.

Pour annuler vos réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "[CANCEL]" puis appuyez sur la commande de sélection.

Vous quittez la page d'édition.

Astuce

Au lieu de sélectionner "[OK]" à l'étape 4, vous pouvez appuyer sur le bouton [BEAT] ou sur un des boutons [1]~[4] pour changer les réglages et quitter la page de réglage du métronome.

NOTE

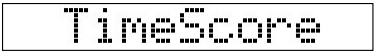
Les changements effectués sont perdus si vous coupez l'alimentation sans avoir quitté la page de réglage.

Exercices en mode 'Coach'

1. Appuyez sur le bouton [COACH].

Le RMP-12 passe en mode "Coach".

Un nom de menu apparaît.



2. Tournez la commande de sélection pour choisir un menu.

Menu	Nom du menu	Explication	Page
TimeScore	Time Check Score	Exercice de précision du timing. Votre précision est évaluée de façon chiffrée.	p. 22
Speed Check	Speed Check	Exercice de précision du timing. Le tempo s'accélère tant que vous continuez à jouer avec précision.	p. 22
Rhythm Note	Rhythmic Notes	Exercice avec des changements de figures de note.	p. 23
Up/Down	Auto Up/ Down	Exercice avec des changements de tempo (accélération/ralentissement).	p. 23
Dyna Meter	Dyna Meter	Vérifiez visuellement la force de vos frappes.	p. 24
TapTempo	Tap Tempo	Le tempo du métronome est déterminé par le rythme avec lequel vous frappez le pad. * Si vous n'êtes pas en mode "Coach", vous pouvez aussi afficher la page "Tap Tempo" en appuyant deux fois sur le bouton [COACH].	p. 24

3. Appuyez sur le bouton de métronome [ ] pour activer le menu.

La façon dont le menu se termine varie selon les menus. Voyez les pages décrivant les différents menus.

4. Pour quitter le mode "Coach", appuyez sur le bouton [COACH].

Astuce Vous pouvez utiliser les boutons de mémoire pour changer de son même durant vos exercices en mode "Coach".

MEMO Le tempo choisi au sein d'un menu est conservé par le métronome quand vous quittez le mode "Coach".

Editer les paramètres d'un menu

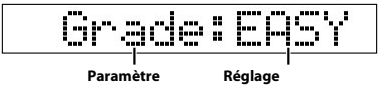
1. Appuyez sur le bouton [COACH].

Le RMP-12 passe en mode "Coach".

Un nom de menu apparaît.

2. Tournez la commande de sélection pour choisir un menu puis appuyez sur la commande de sélection.

3. Tournez la commande de sélection pour choisir le paramètre à éditer puis appuyez sur la commande.



Les paramètres sont décrits à la page de référence des différents menus.

4. Tournez la commande de sélection pour choisir le réglage voulu puis appuyez sur la commande.

Quand il n'y a que deux réglages possibles, vous pouvez appuyer sur la commande de sélection pour alterner les deux réglages.

5. Quand vous avez fini vos réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "[START]" puis appuyez sur la commande de sélection pour activer le menu.

Vous pouvez alors retourner à l'affichage du nom de menu en choisissant "[BACK]" avec la commande de sélection puis en appuyant sur la commande.

Astuce Vous pouvez activer le menu en appuyant sur le bouton de métronome [ ].

Exercice de timing avec évaluation chiffrée (TimeScore: Time Check Score)

Cette fonction vous permet d'exercer votre précision en suivant le métronome.

L'écran affiche une évaluation chiffrée de la précision de vos frappes par rapport à la métrique.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants.

Paramètre	Réglage	Explication
Grade	EASY, HARD	Détermine si l'indicateur de timing évalue votre jeu avec indulgence (EASY) ou sévérité (HARD).
Meas	8, 16, 32, 64	Détermine le nombre de mesures à évaluer.
Tempo	20~300	Règle le tempo de l'exercice.

Au lieu d'appuyer sur le bouton de métronome [ ] pour démarrer, vous pouvez tourner la commande de sélection pour choisir "[START]".

Comment s'exercer

Quand vous lancez l'exercice, il commence par un décompte de deux mesures.

Après le décompte, frappez le pad en suivant le métronome.

Vous pouvez changer le tempo avec la commande de sélection en cours d'exercice.

Quand vous avez fini l'exercice

Quand vous atteignez la mesure spécifiée, l'exercice prend fin et l'évaluation est affichée.

Appuyez sur la commande de sélection pour retourner à l'affichage du nom de menu.

Pour recommencer l'exercice, appuyez sur le bouton de métronome [ ] au lieu de la commande de sélection.

Quand vous avez fini de vous exercer, appuyez sur le bouton de métronome [ ] pour arrêter le métronome et retourner à l'affichage du nom de menu.

Exercice de précision avec augmentation progressive du tempo (SpeedCheck)

Cette fonction vous permet d'exercer votre précision tout en suivant le métronome.

Dès que vous jouez avec précision, le tempo accélère automatiquement.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants.

Paramètre	Réglage	Explication
Grade	EASY, HARD	Détermine si l'indicateur de timing évalue votre jeu avec indulgence (EASY) ou sévérité (HARD).
Meas	8, 16, 32, 64	Détermine le nombre de mesures à évaluer.
Tempo	20~300	Règle le tempo de l'exercice.

Au lieu d'appuyer sur le bouton de métronome [ ], vous pouvez tourner la commande de sélection pour choisir "[START]".

Comment s'exercer

Quand vous lancez l'exercice, il commence par un décompte de deux mesures.

Après le décompte, frappez le pad en suivant le métronome.

Si vous jouez avec précision le nombre spécifié de mesures, l'écran affiche "Good". Si votre jeu a manqué de précision, l'écran affiche "Again". Quand "Good" apparaît, le tempo accélère. Si "Again" apparaît, l'exercice reprend au même tempo.

Quand vous avez fini l'exercice

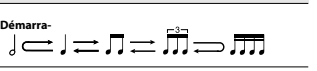
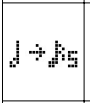
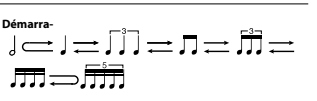
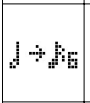
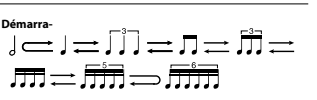
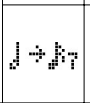
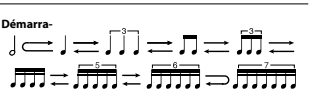
Quand vous avez fini l'exercice, appuyez sur le bouton de métronome [ ] pour arrêter le métronome et retourner à l'affichage du nom de menu.

Exercice avec différentes figures de note (RhythmNote)

Cette fonction vous permet de vous exercer à jouer avec différentes figures de note. C'est un exercice efficace pour vous entraîner aux changements de rythme et pour améliorer votre perception des figures de note.

Le rythme du métronome change toutes les deux mesures. Frappez sur le pad en rythme. Vous commencez par des blanches puis la figure de note devient de plus en plus brève avant de s'allonger à nouveau progressivement jusqu'aux blanches. L'exercice se poursuit en boucle.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants.

Paramètre	Réglage	Explication
Type		
		
		
		
Tempo	20~300	Règle le tempo de l'exercice.

Au lieu d'appuyer sur le bouton de métronome [ ] pour démarrer, vous pouvez tourner la commande de sélection pour choisir "[START]".

Comment s'exercer

Quand vous lancez l'exercice, la minuterie démarre et un décompte de deux mesures se fait entendre.

Après le décompte, frappez le pad en suivant le métronome.

Durant l'exercice, le temps écoulé apparaît à l'écran.

Vous pouvez changer le tempo en cours d'exercice en tournant la commande de sélection.

Quand vous avez fini l'exercice

Quand vous avez fini l'exercice, appuyez sur le bouton de métronome [ ] pour arrêter le métronome et retourner à l'affichage du nom de menu.

Exercice de maîtrise du tempo et d'endurance (UP/DOWN)

Cette fonction vous permet de vous exercer à jouer avec un tempo qui accélère et ralentit. Les accélérations et ralentissements du tempo exercent votre endurance.

Le métronome part de la valeur minimum et l'augmente par unités. Une fois la valeur maximale atteinte, il ralentit par unités jusqu'à la valeur minimum. Cet exercice est répété en boucle.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants.

Paramètre	Réglage	Explication
Rate	1~5	Des valeurs élevées produisent un changement de tempo rapide. Avec le réglage "5", le tempo accélère à chaque temps.
Min	20~300	Détermine la valeur de tempo minimum. * Le tempo choisi ici est conservé par le métronome quand vous quittez le mode "Coach".
Max	21~300	Détermine la valeur de tempo maximum.

Au lieu d'appuyer sur le bouton de métronome [ ] pour démarrer, vous pouvez tourner la commande de sélection pour choisir "[START]".

Comment s'exercer

Quand vous lancez l'exercice, la minuterie démarre. Frappez le pad en suivant le métronome.

Si la valeur "Max" choisie est trop élevée, appuyez sur la commande de sélection quand vous atteignez le tempo le plus rapide que puissiez suivre. Le tempo maximum correspond alors au tempo en vigueur lorsque vous avez appuyé sur la commande de sélection.

Durant l'exercice, le temps écoulé apparaît à l'écran.

Quand vous avez fini l'exercice

Quand vous avez fini l'exercice, appuyez sur le bouton de métronome [ ] pour arrêter le métronome et retourner à l'affichage du nom de menu.

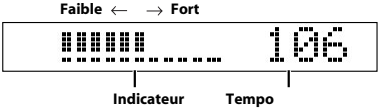
Vérifier simultanément la dynamique et le timing (DynaMeter)

Cette fonction permet de visualiser la force de vos frappes durant l'exercice. Cet exercice est idéal pour rapprocher le volume des frappes de la main gauche et le la main droite. Il contribue à améliorer la régularité de votre son.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants.

Paramètre	Réglage	Explication
Tempo	20~300	Règle le tempo de l'exercice.

Au lieu d'appuyer sur le bouton de métronome [ ] pour démarrer, vous pouvez tourner la commande de sélection pour choisir "[START]".



Comment s'exercer

Quand vous lancez l'exercice, la minuterie démarre. Frappez le pad en suivant le métronome.

Durant l'exercice, le temps écoulé est affiché chaque minute.

Vous pouvez changer le tempo en cours d'exercice en tournant la commande de sélection.

Quand vous avez fini l'exercice

Quand vous avez fini l'exercice, appuyez sur le bouton de métronome [ ] pour arrêter le métronome et retourner à l'affichage du nom de menu.

MEMO

L'indication est plus forte si vous frappez près du centre du pad.

Astuce

Si vous choisissez un son dont l'accord ("Tune", p. 25) est réglé sur "DYNA1" ou "DYNA2", votre force de frappe est indiquée par le son et affichée par l'indicateur "DynaMeter", ce qui vous permet de vous entraîner plus efficacement.

Régler le tempo en fonction de l'intervalle (TapTempo)

MEMO

Si vous n'êtes pas en mode "Coach", vous pouvez aussi afficher la page "Tap Tempo" en appuyant deux fois sur le bouton [COACH].

Le tempo du métronome (20~300) est déterminé par l'intervalle de vos frappes sur le pad. Vous pouvez, par exemple, régler le tempo du métronome en frappant le pad selon le rythme du morceau que vous voulez jouer. Le tempo choisi ici est conservé par le métronome quand vous quittez le mode "Coach".

Appuyez sur le bouton de métronome [ ] ou la commande de sélection pour activer le menu.

L'écran affiche "Tap" et la valeur en cours clignote.

Pour changer la valeur, frappez le pad par intervalles de noires du tempo souhaité. Vous pouvez aussi changer la valeur en tournant la commande de sélection.

Quand vous avez programmé le tempo, appuyez sur la commande de sélection pour le confirmer et retourner à l'affichage du nom de menu.

Changer les réglages des boutons de mémoire

Vous pouvez assigner une paire de sons accompagnés de réglages d'accord et de volume à chaque bouton de mémoire.

1. Ces boutons [1]~[4] permettent de choisir la mémoire dont vous souhaitez changer les réglages.

2. Appuyez sur le bouton [INST].

Le témoin "INST" clignote à l'écran.

3. Tournez la commande de sélection pour choisir le paramètre à éditer puis appuyez sur la commande de sélection.

Paramètre — Réglage

Le réglage du paramètre sélectionné clignote.

Paramètre	Réglage	Explication
(nom du son)	1~128, 129 (OFF)	Consultez la liste de sons. Si vous choisissez "129", aucun son n'est produit lorsque vous frappez le pad.
Tune	–600~+600 (cent)	Réglage de l'accord de la peau ou du bord.
	DYNA1, DYNA2	La hauteur change en fonction de la force de vos frappes (**Dyna Pitch**). La hauteur augmente plus la frappe est forte et diminue plus la frappe est faible. "DYNA1" change la hauteur de façon continue selon la force de vos frappes. "DYNA2" change la hauteur par demi-tons selon la force de vos frappes.
Volume	0~100	Détermine le volume de la peau ou du bord.
[Name…]	Attribue un nom aux réglages. Le nom que vous donnez ici sera affiché lorsque vous actionnerez le bouton de la mémoire sélectionnée (maximum 7 caractères) Pour en savoir plus, voyez "Nommer une paire de sons".	

4. Si vous voulez changer le son, l'accord ou le volume, frappez la peau ou le bord pour préciser l'élément de la paire à modifier.

Un témoin s'allume pour indiquer si vous modifiez le son de la peau (HEAD) ou du bord (RIM).

5. Tournez la commande de sélection pour effectuer le réglage puis appuyez sur la commande de sélection.

6. Quand vous avez fini vos réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "OK" puis appuyez sur la commande de sélection.

Pour annuler vos réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "[CANCEL]" puis appuyez ensuite sur la commande.

Vous quittez la page d'édition.

Astuce

Au lieu de sélectionner "[OK]" à l'étape 6, vous pouvez appuyer sur le bouton [INST] ou sur un des boutons [1]~[4] pour changer les réglages et quitter la page d'édition.

NOTE

Les changements effectués sont perdus si vous coupez l'alimentation sans avoir quitté la page d'édition.

Nommer une paire de sons

1. Appuyez sur un des boutons [1]~[4] pour choisir la mémoire à modifier.

2. Appuyez sur le bouton [INST].

3. Tournez la commande de sélection pour choisir "[Name…]" puis appuyez sur la commande.

Curseur d'écran

4. Tournez la commande de sélection pour choisir un caractère pour la position du curseur clignotant puis appuyez sur la commande de sélection.

Quand vous appuyez sur la commande de sélection, le curseur se déplace vers la droite. Vous pouvez assigner un nom comprenant jusqu'à 7 caractères à la paire de sons.

5. Quand le curseur a atteint la septième position, une pression sur la commande de sélection affiche la page précédente.

6. Appuyez à nouveau sur le bouton [INST].

Vous quittez la page d'édition.

NOTE

Les changements effectués sont perdus si vous coupez l'alimentation sans avoir quitté la page d'édition.

Liste des sons

No	Affichage	Nom
1	mSD 1	Marching Snare Drum 14"x12"
2	mSD 1r	Marching Snare Drum 14"x12" Rim
3	mSD 2	Double Snare Drum 13"x11"
4	mSD 2r	Double Snare Drum 13"x11" Rim
5	mSD 3	Short Snare Drum 14"x10"
6	mSD 3r	Short Snare Drum 14"x10" Rim
7	mSD 4	Pipe Snare Drum 14"x12"
8	mSD 4r	Pipe Snare Drum 14"x12" Rim
9	mSD 5	Parade Snare Drum 14"x12"
10	mSD 5r	Parade Snare Drum 14"x12" Rim
11	SD 1	Snare Drum 1
12	SD 1r	Snare Drum 1 Rim
13	SD 2	Snare Drum 2
14	SD 2r	Snare Drum 2 Rim
15	OrchSD	Orchestral Snare Drum
16	eSD	Electronic Snare Drum
17	808SD	TR-808 Snare Drum
18	909SD	TR-909 Snare Drum
19	Xstick1	Cross Sticks 1
20	Xstick2	Cross Sticks 2
21	mBD 1	Marching Bass Drum 16"
22	mBD 1r	Marching Bass Drum 16" Rim
23	mBD 2	Marching Bass Drum 20"
24	mBD 2r	Marching Bass Drum 20" Rim
25	mBD 3	Marching Bass Drum 24"
26	mBD 3r	Marching Bass Drum 24" Rim
27	mBD 4	Marching Bass Drum 28"
28	mBD 4r	Marching Bass Drum 28" Rim
29	BD 1	Bass Drum 1
30	BD 2	Bass Drum 2
31	BD 3	Bass Drum 3
32	BD 4	Bass Drum 4
33	OrchBD	Orchestral Bass Drum
34	eBD 1	Electronic Bass Drum 1
35	eBD 2	Electronic Bass Drum 2
36	eBD 3	Electronic Bass Drum 3
37	808BD	TR-808 Bass Drum
38	909BD	TR-909 Bass Drum
39	mTom 1	Marching Quad Tom 6"
40	mTom 2	Marching Quad Tom 10"
41	mTom 3	Marching Quad Tom 12"
42	mTom 4	Marching Quad Tom 13"
43	mTom 5	Marching Quad Tom 14"
44	808Tom1	TR-808 Tom 1
45	808Tom2	TR-808 Tom 2
46	808Tom3	TR-808 Tom 3
47	eTom 1	Electronic Tom 1
48	eTom 2	Electronic Tom 2
49	eTom 3	Electronic Tom 3
50	Taiko1	Nagado Taiko
51	Taiko1r	Nagado Taiko Rim
52	Taiko2	Hira Taiko
53	Taiko2r	Hira Taiko Rim
54	TimpniC	Timpani C
55	TimpniG	Timpani G
56	TubBelC	Tublar Bell C
57	TubBelG	Tublar Bell G
58	Cym 1	Piatti Cymbals
59	Cym 1mt	Muted Piatti Cymbals
60	Cym 2	Crash Cymbal 13"
61	Cym 3	Thin Crash Cymbal 14"
62	Cym 4	Effect Cymbal 14"
63	Cym 5	Splash Cymbal 8"
64	Cym 6	China Cymbal 16"
65	RideCym	Ride Cymbal 20"
66	HH cl	Closed Hi-hat
67	HH op	Opened Hi-hat
68	808HHcl	Closed TR-808 Hi-hat
69	808HHop	Opened TR-808 Hi-hat
70	Claves	Claves
71	Tambrin	Tambourine
72	Tri op	Open Triangle
73	Tri mt	Muted Triangle
74	Shaker	Shaker
75	Cowbel1	Cowbell 1
76	Cowbel2	Cowbell 2
77	BlockH	Wood Block High
78	BlockL	Wood Block Low
79	Ratchet	Ratchet
80	VibSlap	Vibra-slap
81	FlxTone	Flex Metal
82	Crotale	Crotale
83	ChnChng	Cheng Cheng
84	Gong	Gong
85	WtrPhon	Water Phone
86	AccCym	Accent Cymbal
87	XCym	Cross Cymbal

No	Affichage	Nom
88	LayrCym	Layered Cymbal
89	SleighB	Sleigh Bells
90	BelTree	Bell Tree
91	TrChime	Tree Chimes
92	TimbleH	Timbale High
93	TimbleL	Timbale Low
94	CongaHi	Conga High
95	CongaLo	Conga Low
96	BongoHi	Bongo High
97	BongoLo	Bongo Low
98	Djembe	Djembe
99	Tabla 1	Tabla Na
100	Tabla 2	Tabla Tin
101	Tabla 3	Tabla Tun
102	Claps 1	Hand Claps 1
103	Claps 2	Hand Claps 2
104	Clap	Hand Clap
105	FngSnap	Finger Snap
106	Stomp	Stomp
107	Hammer	Hammer
108	FightBl	Fight Bell
109	Sword	Sword
110	Gadgets	Gadgets
111	TypWtr1	Type Writer Key Click 1
112	TypWtr2	Type Writer Key Click 2
113	Clock	Grandfather's Clock
114	CarHorn	Car Horn
115	GlsCrsh	Glass Crash
116	Bird	Bird
117	Thunder	Thunder
118	Jet	Jet Plane
119	Scrtch1	Scratch 1
120	Scrtch2	Scratch 2
121	Scrtch3	Scratch 3
122	Laser	Laser beam
123	Verby	Verby Stick
124	Byon	Byon
125	Trsform	Transform
126	SuperLo	Super Low
127	PhilHit	Philly Hit
128	PracPad	Practice Pad
129	OFF	Off

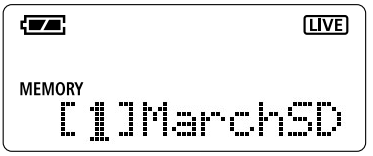
Jouer en mode ‘Live’

Le RMP-12 propose un mode “Live” permettant de verrouiller les boutons dont vous n’avez pas besoin lorsque vous jouez en public pour éviter que le métronome ne devienne subitement audible parce que vous avez appuyé sur un bouton par inadvertance.

1. Maintenez le bouton [INST] enfoncé environ deux secondes.

Le témoin “LIVE” s’allume et le RMP-12 passe en mode “Live”.

L’écran affiche le numéro et le nom du bouton de mémoire sélectionné.



Boutons utilisables en mode “Live”

- Boutons [1]~[4]: Sélection de sons
- Bouton [POWER]: A maintenir enfoncé (environ 2 secondes) pour couper l’alimentation

* Le mode “Live” est annulé lorsque vous coupez l’alimentation.

- Une pression sur la commande de sélection: Activation de la fonction “Mute” (voyez “Couper le son du pad”)

Rien ne se passe lorsque vous actionnez un autre bouton que ceux mentionnés ci-dessus ou lorsque vous tournez la commande de sélection.

2. Pour quitter le mode “Live”, maintenez le bouton [INST] enfoncé environ 2 secondes.

Le témoin “LIVE” s’éteint.

NOTE La fonction de mise hors tension automatique (p. 17) ne fonctionne pas en mode “Live”.

Couper le son du pad

Vous pouvez couper le son du pad (“Mute”) pour éviter qu’il ne produise du bruit en mode “Live”.

NOTE Vous ne pouvez pas couper le son en cours d’utilisation.

Coupure du son momentanée

1. Maintenez la commande de sélection enfoncée.

L’écran affiche “<MUTE>”.

Tant que vous maintenez la commande de sélection enfoncée, les frappes sur le pad ne produisent aucun son.

2. Pour rétablir le son, relâchez la commande de sélection.

Les frappes sur le pad produisent du son.

Coupure du son maintenue

1. Maintenez la commande de sélection enfoncée et tournez-la vers “+” d’au moins un tiers de tour.

Le témoin “<MUTE>” clignote à l’écran.

Relâchez la commande de sélection.

Les frappes sur le pad ne produisent aucun son.

2. Pour rétablir le son, appuyez sur la commande de sélection.

Les frappes sur le pad produisent du son.

Réglages de système

Effectuer les réglages de système

Les réglages concernant l'ensemble du RMP-12 sont appelés "réglages de système".

1. **Maintenez le bouton [BEAT] enfoncé un moment.**

   Le témoin "SYSTEM" clignote à l'écran.

2. **Tournez la commande de sélection pour choisir le paramètre à éditer puis appuyez sur la commande de sélection.**

   Le réglage du paramètre en cours d'édition clignote.

   Pour en savoir plus, voyez les sections consacrées aux divers paramètres.

Paramètre	Réglage	Explication
LCDcont	1~10	Réglage du contraste de l'écran.
LineVol	0~10	Réglage du niveau de sortie à la prise OUTPUT (MONO).
Sens	–5~+9	Réglage de la sensibilité de la peau.
RimAdj	–9~+9	Réglage de sensibilité pour rimshots.
RimGain	–9~+9	Réglage de la sensibilité du bord.

3. **Tournez la commande de sélection pour effectuer le réglage puis appuyez sur la commande de sélection.**

4. **Quand vous avez fini vos réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "[OK]" puis appuyez sur la commande de sélection.**

   Pour annuler vos réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "[CANCEL]" puis appuyez sur la commande de sélection.

   Vous quittez la page d'édition.

Astuce

Au lieu de sélectionner "[OK]" à l'étape 4, vous pouvez appuyer sur le bouton [BEAT] ou sur un des boutons [1]~[4] pour confirmer les réglages et quitter la page de réglage.

NOTE

Les changements effectués sont perdus si vous coupez l'alimentation sans avoir quitté la page d'édition.

Régler le contraste de l'écran

A l'étape 2 de la section "Effectuer les réglages de système", choisissez "LCDcont".

Choisissez un réglage (1~10). Plus la valeur est élevée, plus l'écran est sombre.

Régler le niveau de sortie de la prise OUTPUT

A l'étape 2 de la section "Effectuer les réglages de système", choisissez "LineVol".

Choisissez un réglage (0~10). Des valeurs élevées augmentent le de niveau de sortie à la prise OUTPUT.

Régler la sensibilité de la peau

A l'étape 2 de la section "Effectuer les réglages de système", choisissez "Sens".

Ce paramètre détermine la sensibilité de la peau et la façon dont votre force de frappe affecte le volume du son.

Choisissez un réglage (–5~+9). Des valeurs élevées augmentent la sensibilité: des frappes même douces ont un volume plus élevé. Des valeurs faibles diminuent la sensibilité: des frappes même fortes ont un volume faible.

Régler la sensibilité du bord

A l'étape 2 de la section "Effectuer les réglages de système", choisissez "RimAdj" ou "RimGain".

RimAdj (Rim adjust)

Ce paramètre détermine à quel point il est facile de jouer des rimshots.

Choisissez un réglage (–9~+9). Si le son du bord est produit intempestivement lorsque vous frappez la peau fort, diminuez cette valeur pour résoudre le problème. Si cette valeur est trop basse, par contre, il sera difficile de produire le son du bord.

RimGain (Rim gain)

Ce paramètre détermine la sensibilité du bord et la façon dont votre force de frappe affecte le volume du son.

Choisissez un réglage (–9~+9). En réglant ce paramètre sur une valeur élevée, vous pouvez obtenir un volume élevé même en réponse à une frappe légère. Des valeurs faibles diminuent la sensibilité: des frappes même fortes ont un volume faible.

NOTE

Si les valeurs "Sens", "RimAdj" et "RimGain" sont trop élevées, le capteur du RMP-12 risque de réagir à des sons forts produits à proximité du pad (comme une frappe forte sur le bord d'un tambour acoustique) et de générer des sons intempestivement.

Rétablir les réglages d'usine (Factory Reset)

La fonction "Factory Reset" permet de ramener tous les paramètres du RMP-12 à leur réglage d'usine.

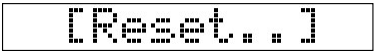
NOTE

Si vous faites appel à la fonction "Factory Reset", tous vos réglages personnels sont perdus.

1. Maintenez le bouton [BEAT] enfoncé un moment.

Le témoin "SYSTEM" clignote à l'écran.

2. Tournez la commande de sélection pour choisir "[Reset…]" puis appuyez sur la commande.



L'écran demande confirmation: "Sure?".

3. Tournez la commande de sélection pour choisir "[YES]" puis appuyez sur la commande.

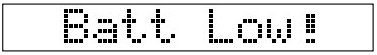
Pour renoncer à l'initialisation des réglages, tournez la commande de sélection pour choisir "[NO]" puis appuyez sur la commande de sélection.

Quand les réglages d'usine sont rétablis, l'écran affiche "Completed!" et vous quittez la page de réglage.

Appendice

Si un message d'erreur apparaît

Cette section décrit les messages d'erreur pouvant survenir ainsi que les mesures à prendre pour résoudre le problème.

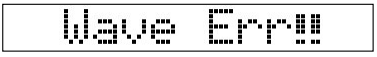


(Piles épuisées!)

Signification	Action
Les piles sont épuisées.	L'alimentation du RMP-12 est coupée dans 5 secondes. Remplacez les piles dès que l'indicateur de piles (p. 9) clignote.

(Erreur de mémoire!)

Signification	Action
Il est possible que la mémoire interne du RMP-12 soit endommagée.	Une pression sur n'importe quel bouton rétablit les réglages d'usine (p. 30). (Tous vos réglages personnels sont perdus.) Si cela ne résout pas votre problème, contactez votre revendeur ou un centre SAV Roland.



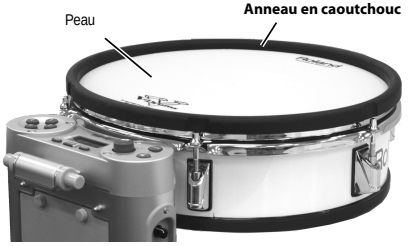
(Erreur système!)

Signification	Action
Le système interne a un problème.	Contactez votre revendeur ou un service après-vente Roland.

Remplacer la peau et l'anneau en caoutchouc

La peau et l'anneau en caoutchouc sont des consommables dont les performances diminuent avec le temps. Si la surface de la peau ou l'anneau en caoutchouc se déchire ou si la peau ne se tend plus correctement, remplacez la peau ou l'anneau en caoutchouc.

Pour acheter une peau de remplacement (peau maillée de 12" (30,5cm) MH-12) ou pour remplacer l'anneau, contactez votre revendeur ou un service après-vente Roland.



Remplacer la peau

Pour le remplacement de la peau, utilisez la clé de serrage fournie.

1. **Retirez tous les tirants.**

   Desserrez chaque tirant progressivement et dans l'ordre en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

NOTE **Ne perdez pas les tirants.**

2. **Enlevez l'ancienne peau.**

3. **Placez la nouvelle peau sur le fût.**

4. **Fixez les six tirants.**

   Réglez ensuite la tension de la peau. Voyez "Réglage de la tension de la peau" (p. 13).

Fiche technique

RMP-12: Percussion de marche

Pad	Diamètre de la peau	12" (30,5cm)
	Capteur	2 (peau, bord)
Sons	128	
Paramètres de son	Accord, volume	
Mémoires	4	
Métronome	Tempo	20~300
	Métrique	0~13
	Types de rythmes	5 types
	Sons de métronome	7 types
	Divers	Minuterie, indicateur de timing
Fonctions 'Rhythm Coach'	Time Check Score Speed Check Rhythmic Notes Auto Up/Down Dyna Meter Tap Tempo	
Écran	Écran adapté	
Prises	Phones (mini-jack stéréo) Mix In (mini-jack stéréo) Output (jack 6,35mm) Trigger Input (jack 6,35mm TRS) * A la sortie d'usine du RMP-12, cette prise est branchée au pad avec un câble. Prise pour adaptateur	
Alimentation	DC 9V: Piles sèches alcalines LR6 (AA) x6 ou adaptateur secteur (en option) * Durée de vie estimée des piles en utilisation continue: Piles alcalines: 8 heures Ce chiffre varie en fonction des conditions d'utilisation.	
Consommation	220mA	
Dimensions	347,5 (L) x 416 (P) x 193,8 (H) mm	
Poids	3,7kg (piles comprises)	
Accessoires	Mode d'emploi Guide rapide Guide pratique ("Application Guide") sur DVD Piles sèches alcalines LR6 (AA) x6 Clé de serrage Bride	
Options	Adaptateur secteur: PSB-120/PSB-230EU/PSB-230UK/PSB-240A Peau maillée de rechange: MH-12 Fixation pour harnais de marche: OP-RMP12	

NOTE **En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.**

Index

Chiffres

[1]~[4] 18

A

Accord 25
Adaptateur secteur 12
Alimentation 17
Anneau en caoutchouc 31

B

Bascule 14
[BEAT] 20, 29–30
Beat 20
Bord 18
Boutons de mémoire 25
Bride 13, 16

C

Clé de serrage 13
[COACH] 21
Coach 21
Contraste de l'écran 29
Couper le son 28

D

DC IN 12
Dyna Pitch 25
DynaMeter 24

E

Écran 9
Exercices 19

F

Face latérale 10
Face supérieure 8

G

Grade 20

H

Harnais 14
Harnais (OP-RMP12 14

I

Indicateur de timing 19
[INST] 25, 28

L

LCDcont 29
LineOut 20
LineVol 29

M

Mémoire 18
[Métronome] 19
Métronome 19
  Métrique 20
  Son 20
  Volume 20
Mise hors tension automatique 17
Mode Live 28
MUTE 28

N

Name… 25
Nom 25

O

OUTPUT 29

P

Peau 18, 31
Pied de caisse claire 13
Piles 11
[POWER] 17

R

Réglages d'usine 30
Réglages de système 29
Rhythm 20
RhythmNote 23
RimAdj 29
RimGain 29
Ruban 11

S

Sens 29
Sensibilité
  Bord 29
  Peau 29
Son 18, 25
  Volume 25
Sound 20
SpeedCheck 22

T

Tap Tempo 24
Tempo 19
Tension de la peau 13
TimeScore 22
Tirants 13
TRIGGER IN 11
TRIGGER OUT 11
Tune 25

U

UP/DOWN 23

V

vendu séparément) 14
Volume 20, 25
  OUTPUT 29

Pour les pays de l'UE

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限

此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Information

En cas de problème, adressez-vous au service après-vente Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-418-5531

REUNION

Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-15O
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

VIET NAM

Suoi Nhac Company, Ltd
370 Cach Mang Thang Tam St.
Dist.3, Ho Chi Minh City,
VIET NAM
TEL: 9316540

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem, New Road,Sumpantawongse,
Bangkok 10100 THAILAND
TEL: (02) 224-8821

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA

Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA

Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida 1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA

ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.

CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Voct rova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area DEPO Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03 664 Warszawa
POLAND
TEL: (022) 679 4419

PORTUGAL

Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA

FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA

MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazsk 18.
SK - 940 01 Nov Z mky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia, S.L.
Paseo Garc a Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha Building Road 3931, Manama
339 BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN

MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021)-2285-4169

ISRAEL

Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

aDawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawliah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.

Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Ground Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Roland®

05121812 ‘08-07-1N_X1